DIARIO

Arubaanse Courant



...JA 27 — Dia Razon 5 di April 1967 — No. 9018

...MERCA A REALISA 147 ATAQUE AEREA ...CONTRA NORVIETNAM AYERA

...AIGON--UPI--E bomberonan Jet di Estados Uni-...os a realisá un total di 147 mision di ataque con-...ra Vietnam del Norte, durante e incursion mas ...randi aereo di anja. E ataque di avionnan B-52 ... awe , a concentrá mas o menos 3 kilometer y ...ei norte di e lugar caminda brigada 173 ta situá. ...a ser bisá cu 1 Norteamericano a ser heridá. ...inda e perdidanan Comunista no ta conocí.

...artilleronan Comunista a haci ...tre 70 pa 100 tiro di mortero ... 60 milimeter riba e di diesun ...se di regimentu blindá, 65 ki-...meter este di Saigon. Esaki a ...ma lugar den e promer oranan ...mainta.

...vocero norteamericano a bisa ... un solda a muri y nuebe otro ...ser heridá den un atake di 20 ...nuut, cual a stop ora helicop-...nan armá a tira riba e posi-...on enemigu cu metrajador.

...serie di ataque a cuminsa aye-... poco despues cu a ser anun-...í cu e Norvietnamesnan a tum-... otro avion Norteamericano, ...al ta nificá cu esaki ta haci un ...al di 500 aparato Norteameri-...no te ainda a ser tumbá, riba ...ritorio di Vietnam del Nor-te, E avion a ser deribá diadomingo pasá riba e zona meridional di Vietnam del Norte y despues di un intento vano pa rescata e piloto nan a anuncia esaki como desaparecí den accion. E pilotonan di Estados Unidos tabata bula door di nubianan dikie y un awaceru persistente y bow di un tiroteo moderá anti-aereo di e enemigu pa bombardeá puentenan, zonanan di material convoy di camion y otro blanco den e zona di Delta Rojo, cual ta ser bon defendé, den curazon di e zona industrial y e zona meridional di Vietnam del Norte.

E 147 misionnan di ayera no solamente ta representá un cantidad sin precedente e anja aki, sino cu esaki ta e cifra mas haltu for di cuater di november 1966 ora 155 mision di atake a ser mandá Vietnam.

Ademas di e avion cual a ser deribá den Norte Diadomingo, cinco helicopter a cai na suela comunista, como resultado di can dela di baterianan antiaerea di e Norvietnamesnan ayera. Te awor e Comunistanan a tumba 162 avion y 331 helicopter riba Vietnam del Sur. Funcionarionan Norteamericano na Saigon no a duna di conocé imediatamente e perdida di e avion diadomingo pasá, como ainda nan ta realisando un operacion pa buscele y rescatá e piloto.

Ta conocí cu esaki a logra sali for di e avion , mediante mecanismo special cu su mashien tabatin y cu ela baha den parachute riba territorio enemigo. Como e no por ser hanjá, ta teme cu ela cai den man di e enemigo.

Bombarderonan Norteamericano awe a realisá un atake den campo comunista serca di e zona "C", na unda forsanan di infanteria Norteamericano a extermina 581 guerrillero den un di e victorianan aisla mas grandi di e guerra.

VISITANTENAN DI HULANDA



Diabierne anochi a yega Corsow for di Hulanda, drs. J.W. de Pous, drs. A. Jonkers y J. Elzerman y De Ridder. E comision bao di direccion di Drs. de Pous a bini Antillas pa tenen consulta cu gobierno Central riba asuntunan di gobierno.

Tambe a jega Corsow cu e mesun avion señor Joop Geesink, conocido cineasta Hulandes y quende a bini Corsow pa consulta cu gobierno Central riba varios asuntu interesante. Aki nos ta mira minister C.D. Kroon ricibiendo señor Geesink.



...nformacion robes cu Harry Truman a ser hospitalisa

...ANSAS CITY (MISSOURI) -- ...UPI-- E informacion erronea ...i cu ex-presidente Harry S. ...Truman a ser interná den un ...ospital di e ciudad aki, a ser ...esmentí categoricamente pa su ...eñora, Bess.

...E noticia ta ridiculo" --seño-... Truman a sclama. E ta masha ...n.

...En realidad el a pasa un dia par-...cularmente bon!" Poco promer, ... ser anuncía cu e ex-promer ...andatario, cu tin 82 aña a ser ...ba for di su cas den ambulans ... e hospital serca ey banda, ...uá na mas o menos 24 kilo-...eter el fòr.

...Polis di Independence a bisa qu ...arentemente e rumor a cumin-... circulá ora un agente di co-...unicacion di cuerpo policial ... pidi via radio pa un ambulans ...auto di patruja ser dirigi ime-...atamente pa e interseccion di e ...janan Truman y Noland-Aire-...dor di cinco cuadra for di re-...dencia di e ex-mandatario) - ... investiga un accidente di tra-...co.

...jamada a ser scuchá pa per-...nanan cu regularmente ta scu-... transmisionnan di radio di ...lis, kende immediatamente a ...nta loke nan a tende, na diario ...nsas City Times, estacionnan ... radio y Television y agencia-...n di noticia. Wayne Connery ...rector ayudante di e hospital ...declará cu e unico telefonista ... na e momentonan ey tabata ...n central telefonico di e hos-...tal, a hanjele di pronto bow di ...jobida di jamada, cual a tuma considerablemente hopi tempu pa contestá.

OTRO ANTILLANO DEN SERVICIO DIPLOMATICO

WILLEMSTAD - Servicio Informativo di gobierno Central a informa qu sr. Mr. C.W.J. Jonckheer a ser nombrá den servicio di gobierno Central cuminsando dia promer di Mei, y qu el a ser poné na disposicion di Ministerio di Relacionnan Exterior di Reino.

Como tal lo e bai ocupa un puesto na e representacion diplomatica di Reino na Washington dia 15 di Mei, como ministro Plenipotenciario.

G.E.A. BOOI TA BAI STATEN

WILLEMSTAD - Segun informacionnan digno di credito, señor G.E.A. Booi, candidato riba e lista di NVP/COP a acepta pa bai den Staten awor qu señor Mr. Torres a rechaza e puesto aki.

CANDELA RIBA TERENO DI LAGO

SAN NICOLAS - Dialuna anochi pa cuartu pa ocho tabatin un candela den e "kraak installatie" no. 8 di Lago, mientras esaki tabata for di funcionamento. Dos persona a keda herida levemente. E causa preciso di e candela ta worde investiga. Aunke cu ainda nan no sabi exactamente cuantu e danjo material ta, tur cos ta indica cu e danjo ta leve. E grupo di warda di departamento tecnico y e cuerpo di bombero voluntario a juda e trahadornan di e departamento di refinacion pa paga e candela rapidamente. Pa dies pa nuebe e candela tabata completamente domina.

TRAFICO

ORANJESTAD - Departamento di trafico tabatin un dia bastante trankil. Tabatin tan solo un accidente chiquito. Esaki a ocuri na e skina Van Leeuwenhoekstraat -- De Windstraat na Oranjestad. Un chauffeur di auto no a duna preferencia na un ciclista locual a ocasiona e accidente. No tabatin ningun persona herida. E danjo material ta fls. 25.-.

STROBA DEN INTENTO DI ROBO

SAN NICOLAS - Dialuna anochi un caballero a jega cas y na momento cu ela jega un otro homber cu tabata den e cas aki cu intencionnan maligno a pura pa e sali for di e cas. Den su apuro e no por a para habri porta, pues e bishitante aki tabata hopi ocupa ta listra den un kasji di manera cu e no a tende cu e donjo tabata bini. Te ainda polis nan no sabi ta kende e tabata.

Openbare Ministerie no sabi nada di malversasion

ORANJESTAD - En relacion cu un informacion cu a sali publica den un corant local, cu justicia na Aruba a inicia un investigacion profundo tocante di presunto malversacion cu placa di alimentacion na Voogdijraad na Aruba, nos a worde informa di parti di Openbare Ministerie na Aruba cu e noticia aki no ta procedente di e instancia aki. E informacion cu nos a ricibi ta sigui bisa cu Openbare Ministerie no ta ocupa cu ningun investigacion relaciona cu e asunto aki y no tin absolutamente ningun motibo pa cuminsa cu esaki.

UN SITUACION DI CONFLICTO

Awe mainta e noticia a plama manera un candela qu tabatin welga na un com[...] nia local.

Aparentemente e palabra welga tin un influencia magica riba hopi hende pa[...] bra tabata sorprendente con liher y di parti di cuantu hende nos a haña e inf[...] macion.

Nos ta lamenta e cos aki sinceramente, esta e intranquilidad qu ta s[...] provocá pa un accion asina. Nos no kier hunga hues ni busca falta serca n[...] gun di dos e partinan envolvi, sino simplemente nos ta mustra riba e cons[...] cuencianan qu un accion asina ta trese cune.

Nos no ta kere qu e paso qu CFW a tuma awe mainta esta di procla[...] un welga contra e compania, qu lo tabata un paso premedita. Conocie[...] e seriedad y responsabilidad qu e lidernan laboral a bini ta traha cune dur[...] te ultimo añanan, nos por confia qu nan ta buscando husticia den un causa hu[...] to.

Di otro banda, tin asina tantu rumor ta circula tocante di e trato y con[...] cionnan di trabao qu trahadornan, tin qu soporta na man di companianan contratista, qu nos ta inclina na tuma parti incondicionalmente pa e trahadornan, pero naturalmente esaki nunca no por ta e caso pasobra mes[...] mira tur dos banda di e medalla.

Nos ta spera sinceramente cu e conflicto aki lo ser soluciona pron[...] mente pasobra nos ta convenci qu cada cos qu por causa intranquilidad d[...] e situacion precario qu nos economia ta atravesando, lo ponele muchu m[...] atras qu nos por traha ponele bai dilanti atrobe.

Un cos negativo semper ta ocasiona muchu mas influencia qu un cos pos[...] tivo. Esaki ta un cos proba door di siglos. Si nos economia tabata fuerte a[...] to nos lo no a preocupa asina tantu manera ta e caso awor aki pero net d[...] e tempunan dificil aki, tur precaucion mester ser tumá pa evita cualqu[...] cos qu por stroba e desarrollo economico di nos pais.

Grupo di personalidad prominente na Antillas riba invitacion di ALM

WILLEMSTAD-- Ayera tardi directiva di Hotel Country Inn a ofrece e grupo di viaheronan di Antigua qu a yega Corsow ayera tardi como huespednan di ALM, un coctel di bienvenida den e espacioso sala di coctel di e hotel. Tabata presente na e coctel aki diferente alto funcionario di ALM señor Perret Gentil, di S.E.L. Maduro & Sons, señor Herman Lichtveld di oficina di turismo y algun representante di prensa local.

E grupo cu ayera a yega Corsow for di Antigua, riba invitacion di ALM, qu a inaugura su servicio pa e isla aki ayera ta consisti di S.E. minister di Comercio, Produccion y Turismo señor L. Hurst, señor D. Nanton airport manager; señor S. Brown general manager di PAA, señor J. Anjo, representante di Air France, Miss Y. Maginley, secretaria di Antigua Tourist Board señora Alvin Fletcher, manager di Alexander Parish Antigua Ltd.

Mrs. G. Margetson; manager di V.E.B. Nicholson & Sons; señora S. Micael di Bryson Travel Agency; señor C. Moore manager di ZAZ-TV; señor J/E Byron, diputado policial y oficial di turismo y señor K.A. Gomez consul Hulandes na Antiugua.

Cu un discurso magnifico, señor R. Paul, gerente comercial di ALM a yama e huespednan bonbini y hasiendo un comparacion entre e division qu ta separa Occidente for di e paisnan tras di cortina di herru, el a declara qu aparentemente tabatin un division entre e islanan qu ta keda den e parti West y Oost di Caribe.

Sinembargo el a declara qu e division aki lo keda elimina awor qu tin e posibilidad di intercambio politico, economico y turistica entre nos islanan y a anuncia qu pronto ALM lo habri rutanan nobo pa e otro islanan den Caribe tambe.

Señor Pancho Da Costa Gomez, a desea su huespednan un estadia agradable riba nos isla y a mustra di ta un excelente anfitrion pa resto di e anochi.

Minister Hurst, cu palabranan elocuente a gradici pa e recepcion qu e grupo a haña na nan yegada y a declara qu for di ayera nan ta encantá cu loque nan a mira di nos isla.

E tambe a hasi votonan p[...] acercamiento entre nos p[...] nan y un di e maneranan p[...] ki, ta e contacto e interc[...] mediante turismo.

Te diahuebs e grupo lo[...] Antillas riba invitacion di[...]

Entierro di Malinovsky



Lidernan di Partido comunista manera promer minister Alexei [...]gin, Leonid Brehner y Nicolai Podgorny, a carga e caha di m[...] mariscal Rodion Malinosky, minister di defensa di Union So[...] quende a ser derrá ayera na Moscu den Kremlin. - UPI Radio[...]

RESIDENTE COLOMBIANO TA OPTIMISTA TOCANTE RESULTADONAN DI CONFERENCIA

OTA-- UPI-- President di mbia Carlos Lleras Restre- bisa ayera cu den trabao- reliminar dje proximo con- cia di presidentnan ameri- cu ta bai tuma luga ta for- un mercado comun latinoa- cano.

a agrega cu ta claro, facil- te comprensible. , cu nos or tin un mercado comun America Latina y Esta- Unidos.

mbargo el a subraya cu na di e integracion economico oamericano por surgi y por ce un gran formanan di coo- cion entre Estados Unidos merica Latina, cu ta condu- un miho division di trabao nacional".

ras Restrepo a concede un de- acion especial na servicio in- nativo di Estados Unidos, riba oxima conferencia di manda- onan americano.

exto ta lo siguiente:

tarea di construi un organi- on regional, cu ta bin ser cumpli na America pa un espacio cu ya a abarca varios decada, ta naturalmente un tarea progresiva cu no por entrega perfecta y completo, cu e cumplimiento di un solo acto.

"Inicia ya ta hopi tempu caba cu e prome formanan di e union panamericana, nan a bin construi un sistema juridico pa e continente y a bin evoluciona despues te na campo di un cooperacion estrecha den lo social y lo economico.

"E conferencia di Punta del Este ta un paso nobo den camina di busca y di encontra e formanan di cooperacion mas fecunda. Y den e paso nobo aqui, nan ta bai studia mas te mas, lo mi no bisa qui temanan nobo pasobra ya e republicanan di continente a examina nan caba, pero di si un importancia grandi, quizas cu un criterio mas audaz, mas decidido cu na algun otro ocasionnan.

Esei ta singularmente cierto respecto e tema di integracion economica latinoamericano.

"Nan no a avanza muchu den e trabaonan preliminar, pero si, nan a consegui cierto progresonan den planteamiento di otro materia cu ani ta considera asina importante como e integracion economica continental, es decir, e tarea di forma un politica pa e continente.

"Ta claro, ta facilmente comprensible cu nos no por tin integracion economica, un mercado comun entre America Latina y Estados Unidos. Pero ami si ta quere cu na lado dje integracion economica Latinoamericano por surgi y por florece masha bunita formanan di cooperacion entre Estados Unidos y America Latina cu por conduci na un miho division di trabao internacional.

Tambe nan ta bai studia na Punta del Este otro temanan relaciona cu revitalizacion dje alianza pa e progreso cu e integracion fisica dje continente, cu e apoyo cu mester duna na e transformacion agraria y na transformacion educativa. Nan tur ta materianan di importancia. E hecho di cu den algun caso no ta yega caminda hopi lo a desea di alcanza den enunciacion di formanan di cooperacion, no ta desalenta mi. Mi experiencia di hopi anja, mi participacion den hopi conferencia internacional, a mustra mi cu e ideanan ta bai abri paso lentamente, cu den ocasionnan ta indispensable di laga nan bira madura, laga di penetra nan mas hondamente den concenshi di pueblonan den opinion publica dje distinto nacionnan. P'esei nunca e actitud di Colombia, ni tampoco mi actitud personal lo ta esun di resta importancia na e encuentronan aqui, na e reunionnan, manera esun cu nan ta bai celebra na Punta del Este, pero sino e contrario: esun di duna valor, esun di tuma e cosnan como un manera di mantene bibu e espiritu di solidaridad continental , e espiritu cu a anima e creacion dje sistema interamericano y e campanja di alianza pa progreso. E ideal di haci di e continente aqui algu mas prospero y mas dinamico, menos desigual den su desarollo, semper anima pa e espiritu di libertad y di democracia, cu ta y cu mester ta caracteristica esencial dje sistema interamericano.

"Papiando di sistema interamericano, ta significa papia di un sistema di derecho di un sistema democratico, di un sociedad creciente igualitaria y di un economia dinamica pa e expancion bao di normanan di equidad, bao di signo di incorporacion acelera dje tecnica nobo, bao dje critico di cu e continente aqui tin di prepara su mes cada dia miho pa sirbi bienestar di enter mundu.

CASSIUS CLAY UN BIAHA MAS CONTRA PATTERSON

NUEVA YORK — UPI —Cassius Clay posiblemente den un conferencia di prensa cu awe lo ser realiza e contract pa e defende pa di diez bez su campionato di campéon di peso pesado dia 25 dje luna aqui na Detroit pa di segundo bez contra e excampeon Floyd Patterson.

Ainda no a ser fiha den forma definitiva e luga dje pelea, pero ta di spera cu e areglonan necesario lo termina awe. Na Clay autoridadnan a ordena cu dia 28 dje luna aqui e tin di incorpora su mes den ehercito y ta posible cu su pela contra Floyd Patterson lo ta e ultimo, por lo menos durante dos aña of mas. Tur cos ta depende dje decision di Clay. T'e lo mester sa cu e ta prefera na scirbi como solda den ehercito of scohe camina di prison en vista di su creencia Musulman pretu.

Ajera nochi nan tabata spera jegada di Clay.

Detroit a haci tur su posible pa e por tabata e luga eligi como sede dje pelea, pero ainda no a reuni pa atende e asuntu dje suma di placa cu ta ser exigi awe merdia Las Vegas ta e luga candidato principal ora e empresarionan di Detroit fracasa na respalda nan garantia cu efectivo.

PAPA A RICIBI EX MINISTER DEN GOBIERNO DI ARTURO FRONDIZI

CIUDAD DEL VATICANO —UPI— Papa Paulo VI a ricibi ajera na audencia priva, Carlos Muniz, quende tabata ministro di relacionnan exterior di Argentina den gobierno di presidente Arturo Frondizi.

WELGANDO CU GOLF



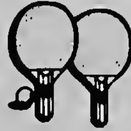
Te ainda e animadornan y locutornan di NBC na New York ta welgando y ta protesta cu bordchie dilanti di e studionan na Rockefeller Center caminda e instalacionnan principal ta keda. Aki e locutor Bill Ryan y Roger Tuttle ta train un tiki golf. -UPI Radiophoto.-

PAGINA DEPORTIVA

PRESENTA PA:










ABBA TA PROTESTA CONTRA DECISION ONSPORTIEF DI NABAFE

(Di Nos Redactor Deportivo)

Den club di YMCA Amateur Baseball Bond Aruba fin di siman pasa a tene su reunion general anual. Tres miembro di directiva a keda eligi den personanan di Crismo Angela, Yubi Toppenberg y Paul Phillips mientras cu a wordu reeligi Alfonso Rodrigues y Harry Legrand. E directiva ta wordu completa cu Dominico Flemming, actual president, miembronan di directiva lo keda reparti den e proximo reunion di directiva.

Tambe den e proximo reunion di directiva lo wordu nombra e personanan cu lo forma e diferente comisionnan cu lo asisti e directiva den su trabao di guia e baseball arubano.

Manera nos a menciona den nos edicion di ayera caba e campeonato di baseball local AA lo cuminsa diadomingo awor cu e partido entre Esso y Heinekens den Lago Sport Park pa 10'or di mainta.

E campeonato clase A lo cuminsa den curso di luna di mei. Tin caba ocho equipo cu a registra pa tuma parti den e competencia clase A. E division di clase AA lo consisti di seis equipo.

Pa e wega entre Esso y Heinekens diadomingo awor un suma di cincuenta cens lo wordu cobra como entrada mientras cu dos mucha por drenta cu un kaarchi.

Lago a duna permiso especial na ABBA pa por cobra den Lago Sport Park dos wega pa luna. ABBA ta e unico bond cu no ta cobra entrada pa su campeonato local. E directiva di ABBA ta spera cu e oportunidad cu Lago ta duna awor na ABBA di por cobra, esaki lo yuda drecha e situacion financiero di e bond. Logicamente ABBA ta sumamente agradecido na Lago pa su gesto di duna permiso pa cobra entrada dos biaha pa luna. Cu esaki meskos cu den pasado ora cu Lago a contribui enormemente na adelanto di e deporte facilitando bala, bate, tereno y demas material necesario, Lago ta bolbe demostra di ta dispuesto na duna apoyo.

PROTESTA

Tocante e decision di NABAFE di Corsow lo forma e seleccion Antiyano e anja aki cu 19 hungador di Corsow y Aruba apenas uno, ABBA ariba peticion di e clubnan a dirigi un carta di protesta na NABAFE pidiendo un cambio di e decision y pa aplika e reglamento existente di Nabafe pa formacion di seleccion Antiyano. E reglamento menciona cu despues di un serie entre dos seleccionnan e ganador lo forma 2/3 parti y perdedor 1/3 parti di e seleccion loke ta bin na respectivamente e cifranan 12 pa e ganador y 6 pa e perdedor.

ABBA ta considera cu den e caso cu a pasa awor Aruba ta e seleccion perdedor como cu Aruba no por a hunga pa motibonan financiero. ABBA no a considera prudente hunga y a informa NABAFE di esaki meskos cu di su decision di descontinua e anja aki e weganan di campeonato Antiyano.

ABBA ta sigi menciona den su comunicado pa prensa cu e tin entendi cu NABAFE a splika e regla di hiba un hungador so di Aruba como un castigo contra di ABBA pasobra ABBA a stop di sigi presenta weganan di e campeonatonan Antiyano na Aruba y weganan di seleccion pa motibonan financiero.

E clubnan presente na e reunion general no a hanja e decision di NABAFE husto y a duna ordu na e directiva pa dirigi un protesta energico. Tambe a cai e decision di cu si ABBA no ricibi un contesta favorable di NABAFE ariba e protesta, anto lo wordu teni un reunion general extraordinario pa dicidi e ora ki pasonan ABBA lo tin di tuma.

ABBA ta spera sinceramente cu NABAFE lo comprende su keho y lo rectifica e decision onsportief tan pronto cu ta posibel.

Alaves ABBA a suplika NABAFE pa percura pa Simeon Bryan ricibi su trofeo di campeon bateador gana den e ultimo campeonato Antiyano.

TENCHI HOFTIJZER

Tabata un sorpresa pa e directiva di ABBA ora cu el a wordu informa durante e reunion general cu e conocido pelotero Tenchi Hoftijzer a dicidi di cologa su guante y spikenan y retira for di baseball.

Mas di 25 anja Tenchi a hunga un baseball hopi activo pa Aruba, tanto localmente como den exterior defendiendo colornan di Aruba y di Antiyas Hulandes den cantidad di ocasion.

Çu honor Tenchi a despidi di e baseball local ora cu el a conkista e titulo di campeon batidor den e ultimo temporada local.

Representante di Zenith. club di cual Tenchi a forma parti ultimamente, a pidi pa un homenahe ser organisa pa Tenchi durante e wega di diadomingo awor entre Esso y Heinekens. E reunion a bai di acuerdo cu e idea di organisa un homenahe pa Tenchi, pero como cu tin tres miembro di directiva den exterior, entre cualnan e presidente, e directiva a dicidi di honra e gran pelotero aki na un otro ocasion. Muy probablemente esaki lo ta na principio di luna di mei. Den e forma aki e homenahe lo por wordu mihor organisa tambe.

Otro decision importante cu a cai durante e reunion ta cu tur batidor mester bista helmet protector durante weganan di campeonato.

Tambe ta un ley awor cu e coachnan cu cuminsa wega como tal lo mester keda actua como coach te ora wega caba. Esaki ta nifica cu no ta permiti mas pa cambia coach cada rato manera tabata custumber. Cu e ley nobo aki e umpirenan lo tin tambe mihor control di cu kende nan tin di atende.

Un proposicion di promove hungadornan for di clase A pa AA of viceversa durante e campeonato local aunke cu nan a hunga un wega caba den un di e dos clasenan a wordu rechasa pa e reunion.

A worde alega cu esaki por tin como consecuencia cu un club di A por kibra meimei di campeonato. Ademas ABBA tin un reglamento cu si un hungador a hunga un wega caba pa un club e no por ser pasa pa otro club durante e mes temporada.

E directiva a keda encarga cu buscamento di premios cerca comerciantenan pa reglanan na hungadornan cu ta destaca durante un wega y henter e campeonato. Lo wordu duna premio por ehempel pa cada homerun conecta of pa lansamento di un shutout of un no hit no run.

Cu esaki e deporte di baseball lo por wordu stimula mas y cerca e hungadornan interes lo por aumenta.

Lansamento di e promer bala den e campeonato AA diadomingo awor lo ta na encargo di Harold Segal actual vicepresident di Lago, kende ta un gran amante di e deporte di baseball.

Bubali contra Dakota awenochi

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Den busca di nan promer punto, te hasta mester ser bisa di nan promer gol den e actual campeonato Antiyano di futbol, lo sali awe nochi ariba e tereno di Wilhelminastadion oncenanan di Dakota y Bubali. Cu exactamente mes cifranan e dos equiponan aki a sufri derrota diasabra pasa contra di e participantenan di Corsow respectivamente Scherpenheuvel y Jong Colombia. Ambos oncena Arubano a perde tres pa cero.

Aunke cu esaki no ta un bon principio, no ta motibo pa alarma y perde speransa. Si nos no ta kiboca RCA na anja 1965, e unico anja te ainda cu e copa Antiyano a bin Aruba, a habri e campeonato perdiendo. Luego e tricolornan a recupera te hasta pa conkista e titulo di campeon nacional.

Tanto Bubali como Dakota pues tin mas caminda di camna ainda y awe nochi esun cu obtene un triunfo tog lo ta bayendo den bon direccion.

Durante e ultimo temporada local Dakota a gana di Bubali den e promer rond cu score di uno pa cero, mientras cu den e segundo rond nan a empata na un gol pa banda.

Na Corsow e dos ganadornan Jong Colombia y Scherpenheuvel lo enfrenta otro. Esaki lo bira un wega duro den cual ambos lo busca e victoria cu lo por duna un ventaha considerable.

Plymouth a gana di Blue Stars

ORANJESTAD - E juniornan di Aruba Jrs. a logra un victoria basta preta dialuna anochi ariba esunnan di Plymouth den otro wega di e campeonato local di baseball. E encuentro a caba cu score di 24 pa 22 den favor di Aruba Jrs. A resulta topscorer di Aruba Jrs. F. Rijke cu 10 punto. Di Plymouth esun cu a score mas tabata Roly Ponson.

E segundo wega di e anochi tabata di clase A masculino entre Plymouth y Blue Stars. Aki si e basketbolistanan di Plymouth a resulta superior na esunnan d[...] ruba Jrs. (Blue Stars ta u[...] quipo forma pa hungadorna[...] Aruba Jrs. y considera c[...] un farm team). Score final [...] encuentro tabata 25 pa 26 tops[...] rer di Plymouth tabata Ro[...] Ponson cu 14 punto. Di B[...] Stars e mihor tabata N. Tr[...] cu 6 punto.

Awe nochi e campeonato ta c[...] tinua ariba cancha di Estrell[...] Sta. Cruz.

E promer wega lo ta entre e [...] niornan di Plymouth y RCA s[...] pa e wega femenino entre Ca[...] y Plymouth.

DURANTO (Mexico) — UPI — Autoridad di estado a cum[...] ajera cu presentacion di pr[...] banan relaciona cu e tres [...] sadonan di asesinato di M[...] senjor Josef Soledad Torres [...] Castenada, obispo di Obre[...] Na Mexico e huicionan ta r[...] za principalmente cu prueba[...] por escrito aunke ocasionalmente nan ta efectua bist[...] of nan ta haci orientacion [...] testiguman.

Den prome sesion dje huicio [...] lanti huez Maclovio Navaro [...] dera, e fiscal a bisa cu lo e[...] pena maxima di 30 anja di[...] son pa cada un dje acusad[...] aunke cu ainda no tabata po[...] di pone na arresto e dos [...] sospechosonan.

E acusadonan tabata Arturo S[...] chez di 28 anja di edad, E[...] domero Garcia y Garcia di 2[...] Pascual Nagero Morena di [...] anja.

Hubert Humphrey serca Brow[...]



E secretario di Relacionnan Exterior di Gran Bretaña, George Brown, ta mustrando su mes preocupa cu e pols na verband di e vice presidente norteamericano Hubert Humphrey, durante un reunion qu a tuma lugar na oficina di Brown ayera. E polis di HHH a swik algun siman pasá. Tabata necesario pa protege Humphrey fuertemente pa evita demostracionnan contra dje. - UPI Radiophoto -.

ANTILLAS A HUNGA PAPEL IMPORTANTE PA FIARP SER RECONOCE DOOR DI NN.UU.

WILLEMSTAD- Siman pasá señor Arturo Jesurun, den su calidad di presidente di e comite nacional di FIARP, qu ta e asociacion Interamericana di Relaciones Publicas, a representa FIARP den un reunion di e comision di ECOSOC di Nacionnan Uni.

E comision aki ta esun qu ta hasi recomendacion riba asuntunan economico y social, especialmente den e ramo di programanan di asistencia y e ta formá pa paisnan qu ta representa tur continente.

E mesun comision aki a interpelá e dos representantenan di FIARP, qu ta señor Reef di Merca y señor Jesurun di Corsow, riba e motibunan pa cual nan a busca reconocimiento serca ECOSOC.

Y motibu principal pa cual FIARP a busca reconocimiento di e comision aki ta pa nan haña un papel consehero den asuntunan di dunamentu di asistencia social y economico na e paisnan latino principalmente.

Aña pasá nan a hasi e peticion aki y recientemente, dia qu e comision di Nacionnan Uni a informa FIARP qu nan ta dispuesto di ricibi nan, e dos profesionalnan ya menciona a ser nombrá pa representa nan den e sesion qu a tuma lugar diahuebs ultimo for di mitar di diesun te mitar di dos di merdia.

E comision, qu ta formá pa 13 pais, a formula un total di nuebe pregunta na e dos delegadonan.

Un di e paisnan aki, Tanzania, a puntra ta di con Merca no ta miembro di e Federacion Interamericana di Relaciones Publicas.

E contesta tabata, qu ta un cuestion di asociacion liber pero como cu e asociacion mericano tin 5000 miembro caba, nan tin cierto reserva tocante afiliacion pasobra e afiliacion aki por tin cierto consecuencia financiera pa nan y ta pesei nan a abstene di afilia te awor. Sinembargo, e speransanan ta hustifica qu Merca lo afilia pronto na FIARP.

Ayudo di CIA ?

E siguiente pregunta qu e mesun representante di Tanzania a hasi a continuacion ta mustra con na moda ta pa relaciona e actividadnan di e agencia di Inteligencia, Secreto di Merca, cu actividadnan di otro organisacion.

E pregunta aki tabata qu si FIARP tabata haña ayudo financiera di CIA.

E contesta tabata categoricamente no pasobra e presupuesto di e asociacion ta unicamente mil dollar pa aña mientras qu e reunionnan anual ta ser auspiciá pa e pais anfitrion y aparte di esei, cada miembro ta paga cien dollar pa aña pa ta miembro y qu finalmente e secretariado di FIARP ta funciona na Caracas y ta ser sostene totalmente pa e asociacion di Relaciones Publicas di Venezuela.

Rusia y Cuba

E representante di Rusia den e comision a puntra a continuacion ta con ta posibel qu tin un asociacion di exiliadonan Cubano di Relaciones Publicas qu ta afilia na FIARP, siendo qu e miembronan aki ta desertornan di Cuba y esclavonan di e ideologia capitalista, segun e ruso.

E ruso a yega na e conclusion qu por lo tanto, una bes qu e tin exiliadonan den su filanan, e no por ta un organisacion representativo qu ta bini na consideracion pa haña reconocimiento.

Riba esaki, e delegadonan di FIARP a replica qu nan no ta un organo politico pero un asociacion profesional. Al respecto y tocante di e exiliadonan Cubano, nan, a splica qu no ta e profesionalnan Cubano no kier a bai Cuba; ta Fidel Castro a expulsa nan tempu qu nan tabata asistiendo na e conferencia anual di Mexico na aña 1961 y qu aparte di esaki, e miembronan Cubano a bini ta aporta positivamente y di un manera intelectual na e trabao di e organisacion.

Pregunta di Rusia riba Antillas

E siguiente pregunta ta interesantisimo, pasobra alabes qu e ta mustra e intencionnan politico di parti di e delegado qu a hasiele, e ta indica un cierto incomprension negativo tocante e "status" real di Antillas Neerlandes den Reino.

Rusia a puntra "point blank" qu Antillas Neerlandes no por ser considera como un pais afilía representativo pa e asociacion pasobra " te ainda Antillas ta un colonia di Hulanda y ta pesei mes nan no ta comprende con Antillas Neerlandes por ta miembro di FIARP".

Señor Arturo Jesurun, a contesta categoricamente riba e asuntu aki qu tabata pe un placer di por a ripiti loque promer minister Dr. Efrain Jonckheer a declará na aña 1955, esta di qu nos ta un parti "autonomo" di Reino Hulandes y qu e declaracion aki por ser lesá tambe den e notulen -nan di Nacionnan Uni, caminda nan a keda grabá pa historia.

Ademas, asina señor Jesurun a contesta, ta trata aki di un pregunta politico , mientras qu nan ta papiando riba un asuntu profesional. El a mustra e miembronan di e comision di ECOSOC qu Antillas Neerlandes a bini ta hunga un papel asina funcional den e organisacion Latino America, na pasobra Antillas ta internacionalmente orientá y qu durante e ultimo siete añanan, Antillas a aporta positivamente y a traha activamente pa laga e federacion crece.

E prueba mas grandi cu e federacion ta considera Antillas como un miembro mas qu completo ta e hecho qu ta un Antillano ta representando diezcuater pais Latinoamericano qu ta afilia na FIARP, den un reunion tan importante pa nan.

Di e manera aki tambe señor Jesurun a establece clarito pa e miembronan di e comision con e asuntu ta para y qu cualquier cuestion di afiliacion no-completo of qu nos no ta autonomo, ta completamente erroneo.

Preguntanan di Francia

E delegado di Francia a hasi dos pregunta qu ta qu si tin un organisacion mundial. E contesta tabata qu ainda esaki no ta e caso pero qu nan ta trahando riba dje y mas especificamente, e comision Ad Hoc di cual señor Jesurun ta presidente y qu a ser formá aña pasá na Mexico y qu ta encarga e relacionnan entre e diferente continentenan mundial.

Tambe e delegadonan a splica qu FIARP tin lazonan cu e asociacion Europeo -- CERP.

Relacion cu paisnan Africano

E representante di Cameroon a continuacion a puntra e dos delegadonan kiko ta e plannan pa den futuro pa ampliacion di nan actividadnan y afiliacion y loque nan ta pensa di hasi cu e paisnan Africano qu a keda atras.

Nan a contesta qu lo dura di 3 te 6 aña promer qu por logra un federacion mundial mientras qu e colaboracion cu paisnan Africano ta poco prematuro pasobra den America Latina mes tin paisnan manera Ecuador, Bolivia, Surnam Guyana, Trinidad, Jamaica, Haiti, qu no tin afiliacion cu e asociacion di Relaciones Publicas y qu te ainda falta hopi trabao pa ser hasi den America Latina.

Lazonan di FIARP cu "arma capitalista

E penultimo pregunta qu a ser hasi na e delegadonan tabata di parti di e representante Ruso atrobe. El a declara qu den e informe qu nan a manda pa e comision, ta pará qu nan ta relacioná cu asuntunan di Alianza pa Progreso y ta con nan mes por spera cu e paisnan socialista lo apoya nan reconocimiento si nan tin lazo " cu un arma capitalista asina"?

Nan a contesta qu cada y cualquier programa qu tin como finalidad pa yuda den e ramo socio-economico di e paisnan miembro, tin interes y ta bini na consideracion pa haña asistencia intelectual di e asociacion.

E consideracionnan socio-economico ta bal muchu mas tantu qu e consideracionnan politico qu un programa di asistencia ta trese eventualmente cune y qu e conocimiento profesional ta mas importante pa e miembronan qu e orientacion politico di un programa pa e miembronan di - FIARP.

Finalmente e mesun representante Ruso a puntra kiko ta e lazonan oficial entre FIARP y OEA y e asociacion y Pan American Foundation qu ta un fundacion capitalista.

Riba esaki nan a contesta qu nan tin contacto informal pero qu te awe ningun cuestion oficial a yega di ser trata entre e cuerponan aki.

Votacion

Despues cu nan a caba di haci e preguntanan aki, tabatin votacion riba kiko e comision di - ECOSOC lo recomenda e cuerpo oficial y resultado di e votacion tabata dies pro, dos contra y un abstencion. E paisnan qu a vota contra tabata Rusia y Checoslovaquia y Cameron a abstene di voto. E paisnan qu a vota pro tabata Morocco, Tanzania, India Filipinas, Inglaterra, Venezuela, Suecia, Francia Panama y Merca.

Identificacion.

Finalmente señor Jesurun a duna declaracion durante e combersacion qu nos tabatin cune ayera tardi, cu un punto qu a bolbe resalta durante di e reunion aki tabata qu Antillas Neerlandes no ta ser considera como un pais autonomo pero otro paisnan mas chikitu sí ta ser consider como tal serca Nacionnan Uni.

E tabata di opinion qu e propio nomber "Antillas Neerlandes" o sea "Neerlandse Antillen" ta crea e confusion aki.

Na su parecer lo tabata muchu mas recomendable si nos pais su nomber tabata plain "Antillas pa asina e no bira origen di confusion of malentendimiento tocante nos opinion autonomo.

El a yega na e conclusion qu awor qu un mayoria di voto den e comision di ECOSOC a aproba na reconocimiento, FIARP lo tin un voz consehero y qu di e manera aki Antillas a realisa un trabao importante den ramo di Relaciones Publicas pa logra reconocimiento pa tur e otro paisnan latino qu ta asocia na FIARP.

E corto duracion y presentacion claro qu e dos delegadonan a duna na e miembronan di e comision di Nacionnan Uni tabata otro prueba di e profesionalismo qu nan ta posee den e ramo di Relaciones Publicas, qu ta nan funcion profesional.



Señor Arturo Jesurun, presidente di e comision nacional di e asociacion di Relaciones Publicas Inter-Americana, a ser delegá pa defende nan causa dilanti di Nacionnan Uni y aki e ta a punto di drenta den e edificio di e organisacion mundial na New York.

Resultado di joyrider



Un auto completamente ruiná ta resultado di e caso di joyriding aki qu a bin termina infelizmente banda di New York Central Railroad den Bronx na New York ayera. E auto a corre pasa door di e barranan qu ta protege rand di e caminda y pa straño qu ta parse, despues di e desgracia, e cuater ocupantenan a cana bai tranquilamente laga e auto pa su cuenta. Polisnan a detene nan despues, y nan a establece qu e auto tabata hortá. - UPI Radiophoto.-

PERISCOPIO MUNDIAL

Decision tuma contra corantnan Spanjo

MADRID- Cortenan (parlamento) awe a pronuncia, cu segun ta ser sperá, en cuanto un revision di e codigo penal spanjo cu lo castiga periodistanan cu seramentu den prison, si nan publica informacionnan falsu of "peligroso".
E sesion plenaria, cu ta e promer di e anja aki a cuminsa awe mainta y mester considerá un serie di medidas, cual aparte di e revision di codigo penal, ta contene tres decreto y 28 otro decision.

Comunistanan a prefera muri y no ser aresta

YAKARTA- Cuater comunista a muri awe y dos a comete suicidio, horcando nan mes, ora nan convecinonan di Villa di Lemoh, na Celebes septentrional a trata di arrestánan. E poblacion di e villa a dicidi cu e comunistanan cu tabata tene nan mes scondí for di e golpe di estado frustrá na 1965, tabata culpabel di robonan y violacionan cu a drenta den e zona.

Harry S. Truman ta bon di salud

KANSAS CITY--E informacion erronea cu ex-presidente Harry S. Truman a ser interná den hospital a ser desmentí categoricamente pa su senjora Bess. E noticia aki ta ridiculo. Sra. Truman a manifestá. Harry a pasa un dia particularmente bon !

Tiroteo ketu bai na Aden.

ADEN- Gruponan Arabe awe a cuminsa haci bochincha den cajanan di Aden, na varios sector di e ciudad aki por a ser tendé tiroteo di armanan y explosion di granada . E ola di terrorismo Arabe cual a ser registra ayera, tabata debi na bishita di un mision di Nacionnan Uni na Aden pa trata e cuestion di futuro di Arabia Meridional.

Anti-Maoistanan a infiltra organisacion di presidente di partido comunista

HONGKONG- Anti-Maoistanan a logra infiltrá den e organisacion di e propio Presidente di e partido Comunista, Mao Tse Tung, formá pa apoyá su causa den e lucha pa poder cual ta tumando lugar na China Comunista.

Choquenan aisla na Bolivia

LA PAZ-Hefe Mayor di Estado di Forsanan armá Boliviana, General Alfredo Ovando, a declara cu su trupanan a logra aisla insureccion di e guerrilleronan den e zona sudeste di Bolivia. Segun e militar a afirmá e luchanan aislá ta continuá, pero no tabatin choquenan di importancia for di diahuebs pasá.

MUHER BIEUW DETENE



Hasta muhernan bieeuw ta ser incorporá den e guerra o mihor dicho den e lucha di guerrilla contra tropanan aliado na Survietnam.
Un machi bieeuw a ser detené y tabata tratando di sconde un arma promer qu nan a interroguele. -UPI Radiophoto.

Hefe nobo di junta na Sierra Leone



Teniente colonel Ambrose Genda, a ser nombrá como presidente di e junta qu a coge poder na Sierra Leone siman pasá. Dia qu e coup a tuma lugar e tabata na New York huntu cu su casá, Ruth y su yiunan Kafo di 3 aña; Kema di 4 aña y Kpundeh, qu ta esun mas grandi.

PAPA PAULO A CONSULTA CU FUNCIONARIO DI ONU AYERA

CIUDAD DEL VATICANO--UPI- Papa Paulo VI a considera ayera den su enciclyca "riba desarollo di pueblonan" cu director dje organizacion di Nacionnan Uni pa agricultura y alimentacion (FAO) pero aparentemente nan tur dos a sostene nan diferencianan di opinion en cuanto e disposicionnan relaciona cu e control di natalidad.

Den fuentenan digno di confianza nan ta mustra cu e Pontifice a bisa na B.R. Sen, director general di FAO, cu e ta spera cu e enciclyca publica siman pasa lo yuda na promove un expansion rapido dje programanan mundial pa auxilia e nacionnan necesita.

Santo Padre a priminti na hefe di FAO cu e por conta cu e apoyo dicidido di iglesia catolico pa e programa di ayuda dje organismo ei.

Vaticano y fuentenan di FAO tabata di acuerdo na manifesta cu durante e audiencia priva cu a dura 20 minuut, no a plantea diferencianan di opinion entre Papa y Sen.

Den enciclyca Santo Padre a aproba promocion gubernamental di natalidad semper ora cu esaquinan ta respeta ley moral.

Den un conferencia di prensa di Dia Huebs ultimo, den cual Sen a expresa un gran elogio pa e enciclyca, el a interpreta e palabranan di Papa como indicacion cu cada pais mester tuma esaqui na consideracion bao di su propio sistema di ley moral.

Pero su siguiente dia un portavoz di Vaticano a bisa cu Sen tabata ekiboka. E encargado di prensa Monsenjor Fausto Vallaino a destaca cu e "ley moral" ta igual pa tur hende.

Aqui no tin variacion, pasobra e ta un ley natural.....

Esei ta un di nos principionan basico, cu ta nifica principionan di catolicismo.

Den opinion di Vaticano, cualke programa gubernamental riba control di natalidad mester respeta prohibicion catolica di utiliza pildoranan of cualke otro medio artificial pa e control demografico.

Opinion di Sen ta cu e programanan gubernamental por usa e medionan ei si e codigonan moral di nan pais respectivo aproba esaquinan.

Sen a asisti na e audiencia di ayera den compania di Monsenjor Luigi Ligutta de Des Moines (IOWA) y Emilio Bonamelli, observadornan permanente di Vaticano cerca FAO.

DEMOSTRACION DI BASCONAN



Polisnan a sali tras di un grupo di nacionalistanan Basco na Pamploma, España, quendenan a organisa un manifestacion masal en demanda di un nacion Basco independiente. E Basconan ta un minoria etnico y linguistica diferente na España y nan ta biba den e region di Pirineos den e parti norte di España. - UPI Radiophoto.-

CONGRESO UNIVERSITARIO DI CINCU CONTINENTE

BOGOTA--UPI--Delegadonan dje cincu continentenan lo participa den e deliberacionnan cu Consejo Superio di Asociacion Internacional di Universidadnan (AIU) cu a celebra ayera un sesion previa na e reunion di un siman cu awe lo queda instala pa ministro interino di educacion, Fabio Roldan Abadia.

E conseho aqui cu ta integra pa trinta autoridadnan Universitaria di America, Europa, Asia, Africa y Oceania, lo haci un estudio di tur aspectonan relaciona cu e estado actual di educacion superior di mundu.

Su miembronan lo presenta informenan concreto respecto e desarollo dje Universidad den diferente paisnan di ORBE.

E reunion aqui a ser auspicia pa Universidad di Andes dje capital aqui.

Denter di e asistentenan nos ta mira Constantin K. Zurayk president di AIU, mescos tambe cu president di Universidad Americano di Beirut, Libano, Jean Roche, vicepresident dje mes organizacion y rector di universidad di Paris y H.W. E. Keyes, secretario general dje asociacion y directivo di Ballol College di Oxford, Inglaterra.

President Carlos Lleras Restrepo a ricibi algun mas prome e delegadonan, mescos tambe e rectornan dje 25 universidadnan dje pais, na un audencia especial den palacio di San Carlos.

El a informa cu e deliberacionnan dje Consejo cu lo tuma luga awe ta priva, pasobra nan ta trata riba temanan di organizacion di e asociacion internacional.

Esaqui ta e di prome bez cu e Consejo a reuni den un pais latinoamericano. Su prome sesionnan anual a ser tene na Paris y esun di ultimo na Tokio na anja 1965.

Miembronan di Conseho y e 25 recornan Colombiano lo reuni den sede dje asociacion Colombiano di universidadnan pa discuti riba tres tema central cu ta: "E papel di universidad den mundu contemporaneo", "E labor dje universidad na Latinoamerica" y "E papel dje universidad na Colombia".

CORREMENTU RIBA CANDELA NA ADEN



Un nacionalista Arabe aki mester a corre bula riba un candela qu nan mes a sende durante un demostracion anti-Britanica na. Aden ayera poco promer qu e mision di Nacionnan Uni a yega e colonia. Despues nan a pone un bringamentu dilanti di e miembronan di e comision qu a bin pa studia futuro di e pais aki. -UPI Radiophoto.-



Un soldá mericano qu a ser heridá den lucha, ta hañando asistencia di dokternan banda di Quan Loi na Survietnam, despues qu nan a termina un fase di Operation Junction City na dos milla for di frontera cu Camboya. UPI Radiophoto-

Paisnan Scandinavia ta apoya desnuclearisacion na nan region

HELSINKI--UPI-- Prome ministro di Suecia, Trage Erlander a duna su apoyo na e prosupuesto tratado di desnuclearizacion dje peninsula Escandinava.

E prome ministro Noruego Per Borten, cual pais ta miembro di Organizacion di Tratado di Atlantico del Norte (OTAN) a expresa tambe su apoyo condicional na e proyecto.

E plan a ser presenta na 1963 pa e president di Finlandia, Urho Kekkonen y a obtene e aprobacion inmediata di Union Sovietica, pero a ser rechaza pa otro nacionnan escandinava - especialmente Noruega y Dinamarca, nan tur dos miembronan di OTAN.

Actualmente no ta existi armanan nuclear den e zona, pero Noruega Suecia y Dinamarca nunca mustra formalmente e posibilidad di adquiri esei den casonan cu situacion internacional ta exigi.

"Mi ta quere cu den circunstancianan ei ta existi motibunan pa ratifica un acuerdo di crea un zona desclunearizа na europaseptentrional, manera a ser proponi den president Kekkonen, apesar cu ya esei ta existi caba den pracitca," asina Erlandes a declara na United Press International.

Tambe el a agrega cu e ta apoya e declaracion ya haci anteriormente pa e ministro di relacionnan exterior Sueco, Torsten Nilsson, cu a bisa cu Suecia ta parti dario di un acuerdo general di desclunearizacion.

Borten a senjala cu Noruega lo ta dispuesto na subscribi un tratado di prohibicion na armanan nuclear na Escandinavia, si cu esei ta contribui na reduci tensionnan internacional.

Sinembargo el a bisa acerca tambe cu su gobierno no ta considera e asuntu como urgente, pasobra actualmente no ta existi armanan nuclear den e zona escandinavia ni indicionan cu lo bin tin esaquinan tampoco.

TRAFICANDO HOBEN CU DROGA



Binti mucha homber, tur di bon famia, a ser registrá den un stacion policial na Queens na New York despues qu nan a ser arresta pasobra nan tabata bende y usa droga. Nan a lanta e muchanan for di nan cama den marduga pasobra nan tabata trafica den marijuana, LSD, hashish y pildoranan di amphetamine. Nan tabatin un clientela di mil hoben pa siman. - UPI Radiophoto,

Testimonio den huicio contra Speck a cuminsa

PEORIA (ILLINOIS)--UPI--Juicio contra Richard K. Speck autor dje asesinato di ocho verpleegsternan anja pasa na Chicago, a cuminza ayera cu presentacion na e promernan di como 168 testigu dje acusacion.

E prome paso dje proceso tabata di duna posesion na e jurado, cualnan su integrantenan tabata escohe den seis siman di trabao ardua.

Hues Herbert C. Pasc ta bai presidi loke a hanja nomber di "Huicio di cielu".

E agente fiscal William Martin, cu a inicia ya cu el a presidi e pena di morto pa Richard Speck, lo presenta un gran numero di testigunan pa demostra cu e bagamundu 35 anja di edad a forsa drenta apartamento e anochi dia 13 di juli di anja pasa y despues cu su mannan y un cuchu, el a mata ocho verpleegster hoben.

E defensor tabata abogado Gerald.

Un dje verpleegsternan, Corazon Amurao, di 23 anja di edad ta e principal testigu. E hobencita aqui tabata den e apartamento e anochi cu su companjeronan a ser asesina.

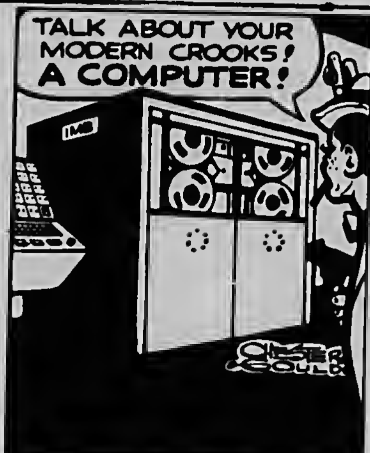
Y segun el a declara, el a logra salva su bida scondiendo bao di cama, pero el a mira e homicidia multiple.



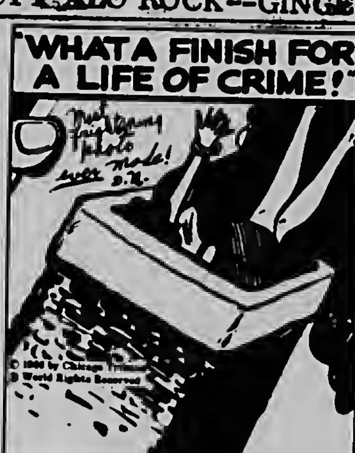












PEPITA











Un solda Britanico aki ta dal un terrorista schop den su lomba despues qu e homber a tira un granada contra e tropanan ingles. E miembronan di e comision di Nacionnan Uni a para mira manera riba tribuna publica mientras qu e desorden tabata tuma lugar. E terroristanan a tira nuebe granada ; seis soldá plus periodista a ser heridá den e pelea. -UPI Radiophoto.-

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Cerciórese de pagar sus deudas. Eso le traerá más buena voluntad. Concentrese más tarde en consolar a una persona allegada que se siente algo deprimida. Busque la causa.

TAURO- abril 20 a mayo 20 Si piensa en lo que un socio espera de usted , podrán llegar rapidamente a un buen entendimiento. Hablen sobre puntos dudosos. Puede que lleguen a un buen arreglo, que sería lo ideal.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Póngale fin a esas interrupciones que han evitado ocuparse de un trabajo importante. Sea cooperativo con sus compañeros de trabajo. Es necesario una organización mejor. Ocúpese de eso.

CANCER- jun. 21 a jul. 22-Algunos amigos personales tienen ciertos deseos que usted debe complacer y entonces el día se convertirá en algo muy agradable. Salga y compre ropas que mejoren su apariencia.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Eche a un lado el recreo y ocúpese de la tarea de mejorar sus relaciones con personas allegadas. Haga su hogar más atractivo. Si desea comenzar un ascenso en sus negocios, obtenga la aprobación de sus aliados.

BOTICA

Nachtdiensten: Oranjestad Botica Aruba Tel: 1080-1081
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

TEATRO DE VEER

DE VEER: 8.30 p.m.
"The Magnificent Obsession" all
RIALTO: 8.00 p.m.
"Walk The Proud Land all
PRINCIPAL: 8.00 p.m.
"Tha Face Of Fu Manchu" 14 j.
AURORA: NO MOVIES
SAVANETA: 8.00 p.m.
"La Pupa" (Een meisje van plezier) 18 j.

PROGRAMA DI TELEARUBA.

5.30 Secret Storm
6.00 Cartoons
6.30 U.S.I.S.
6.45 Educat. program
7.00 International news in Papiamento.
7.30 Hotel Show/Public Serv.
7.45 Sportsnews in Papiamento.
8.15 Fugitive
9.00 International & Local news in English
9.30 Dean Martin
10.05 International news in Dutch
10.35 Wrestling
11.00 Sign off.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Concéntrese en su proyecto ahora en vez de escuchar a un recien llegado y lanzarse a otro que está algo dudoso. Otros le ayudarán a organizar sus alrededores. Añada las comodidades que todos apreciaran.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Usted tiene que prestarle más atención al lado financiero de sus asuntos, pues ha estado algo lento recientemente. Escuche lo que le sugiere un experto en negocios. Se beneficiará con las ideas que le dé.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- No titubee en hablar con otros sobre sus grandes ambiciones, cuales quiera que sean. Ellos pueden presentar ideas o ayuda financiera. Si se reúne con personas que congenien, hará de éste un día productivo.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21 Quite del camino las tareas pequeñas para que se pueda ocupar de asuntos más importantes. No confíe en otros ese plan que tiene en mente. Entonces podrá lograr éxito.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19 Personas que congenian quieren salir con usted socialmente. Eso es excelente ahora puesto que pueden ocurrir cosas interesantes para usted. Sabrá exactamente cómo lograr sus ansias personales.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Personas de fuste pueden ayudarlo ahora en su carrera, siempre y cuando demuestre el talento distinto que ellos están buscando. Ocúpese también de los asuntos cívicos.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Cultive amistades nuevas para que pueda hacer más avance en los días venideros y pensar sobre líneas más modernas. Personas que no piensan como usted pueden ser también muy serviciales.

SI SU HIJO NACE HOY.......
Será uno de esos hombres interesantes que querrá dominar alguna profesión donde tenga que profundizar mucho en lo desconocido y lo misterioso.